Odprto državno prvenstvo za razred Optimist
Open National Championship for Optimist Class

18. – 20. oktober / October 2019

JK Pirat

Portorož - Slovenija

REGATNA NAVODILA – SAILING INSTRUCTIONS

Oznaka [DP] v pravilu v regatnih navodilih označuje, da je, če protestni odbor tako sklene, kazen za kršitev pravila lahko manj kot diskvalifikacija
Oznaka [NP] v pravilu v regatnih navodilih označuje, da to prvilo ni osnova za protest jadrnice ali vložitve zahtevka za nadomestilo. S tem se spremenita RRS 60.1 in 62.1(a).

The notation [DP] in a rule in the sailing instructions means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the Protest committee, be less than disqualificaton.
The notation[NP] in a rule in the sailing instructions means that this rule shall not be grounds for protests by a boat or request for redress. This changes RRS 60.1 and 62.1(a).

1. PRAVILA

1.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.

1.2. Predpisi Jadralne zveze Slovenije bodo veljali samo za slovenske tekmovalce:
- Pravilnik o oglaševanju
- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev

1.3. RRS 40 in premabula 4. dela se spremenita kot sledi:
1.3 (a) Prvi stavek RRS 40 se izbriše in nadomesti z: "Vsak tekmovalec mora imeti oblečen osebni vzgonski pripomoček, skladen s pravilom razreda 4.2(a), ves čas, ko je na vodi, razen za kratek čas, ko se preoblači ali nameša obleko ali osebno opremo.
1.3 (b) K preambuli 4. dela se za besedo "tekmujejo" doda, razen RRS 40, kot je spremenjen s točko 1.3 (a) regatnih navodil.

1.4. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno angleško besedilo.

2. OBVESTILA TEKMOVALCEM [NP]

Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na uradni oglasni deski, ki bo postavljena pred regatno pisarno. Obvestila bodo ponovljena tudi na spletni strani regate.

1. RULES

1.1. The race will be governed by the rules as defined in The *Racing Rules of Sailing*.

1.2. The following presctiptions of Slovenian Sailing Federation will apply for Slovenain sailors only:
- Pravilnik o oglaševanju
- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalev.

1.3. RRS 40 and the preamble to Part 4 are changed as follows:
1.3 (a) The first sentence of RRS 40 is deleted and replaced by: "Each competitor shall wear a personal flotation device (PFD) according to class rule 4.2 (a), properly secured at all times while on the water except when temporarily adding or removing clothing."
1.3 (b) Add to the preamble of Part 4, after 'racing': ", except rule 40 as amended by Sailing Instruction 1.3(a)"

1.4. If there is a conflict between languages the English text will take precedence.

2. NOTICES TO COMPETITORS [NP]

Notices to competitors will be posted on the official notice board located in front of the race office. Notices will be also repeatad on the event website.

3. SPREMEMBE REGATNIH NAVODIL

Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan prej, preden začnejo veljati, do 20:00.

3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.

4. SIGNALI NA OBALI

4.1. Signali na obali bodo izobešeni na zastavnem jamboru na prizorišču. Kadar je signal izobežen nad zastavo skupine, velja le za to skupino.

4.2. Kadar je zastava kodeks izobešena na kopnem, se '1 minuta' v regatnem signalu Kodeks zamenja z 'ne manj kot 45 minut'.

4. SIGNALS MADE ASHORE

4.1. Signals made ashore will be displayed on flag pole located on the venue. When a signal is displayed over a fleet flag, it applies to that fleet only.

4.2. When flag AP is displayed ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 45 minutes' in the race signal AP

5. FORMAT TEKMOVANJA [NP]

5.1. Halloween regata bo razdeljena v skupine in regata bo potekala v otvoritveni seriji, ki ji bo sledila finalna serija.

5.2. Jadrnice bodo razdeljene v modro in rdečo skupino na dnevni bazi in morajo imeti izobešen barvni trak, ki ustreza barvi njihove skupine na vrhu pika. [DP]
Trakovi bodo na voljo v regatni pisarni samo ob registraciji.

5.3. Otvoritvena serija bo potekala prva dva dni tekmovanja. Če drugi dan tekmovanja ne bosta končana vsaj 2 plova za vse skupine se bo otovoritvena serija nadaljevala tudi tretji dan tekmovanja in finalna serija bo odpovedana.

5.4. a) Začetna razporeditev za kvalifikacijsko serijo bo narejena na osnovi naključnega izbora in s strani regatnega odbora. Izbor bo objavljen na oglasni deski 17.10.2019 po zaključku prijav.
b) Jadrnice bodo razporejene v skupine po vsakem tekmovalnem dnevu, razen če bo prvi dan končan samo en plov. Če bodo vse skupine končale enako število plovov, bodo jadrnice razporejene na osnovi rezultatov. V kolikor vse skupine ne bodo končale enakega števila plovov, bodo za porazdelitev upoštevani rezultati tistih plovov, ki so jih zaključile vse skupine.
c) Porazdelitev bo narejena po zaporedju 1, 2, ... 2, 1, itd. v različne barvne skupine.
d) Porazdelitev bo narejena na osnovi rezultatov, ki bodo na voljo do 21:00 tistega dne, ne glede na nerazrešene proteste, zahtevke za nadomestila ali zahtevke za spremembo rezultatov.

5.5. Če otvoritveni plov ni končan na predvideni dan, potem se naslednji dan tekmovanje začne s prvim plovom, ki ni bil končan prejšnji dan, dokler vse skupine nimajo končanega enakega števila plovov. Po tem bodo vse jadrnice tekmovale v novih skupinah.

5.6. Jadrnice bodo razporejene v finalno serijo na osnovi rezultatov otvoritvene serije. Skupine finalne serije bodo kolikor bo to mogoče enake velikosti, ampak tako, da srebrna skupina ne bo večja od zlate skupine. Jadrnice z najboljšim rezultatom otvoritvene serije bodo tekmovale v zlati skupini, jadrnice z naslednjim najboljšim

5. FORMAT OF RACING [NP]

5.1. Halloween Regatta is split into fleets and the regatta will consist of a qualifying series followed by final series.

5.2. Boats will be assigned to blue and red fleets on a daily basis and shall display a coloured ribbon corresponding to the colour of her fleet flying from the top of the sprit. [DP]
The ribbons will be provided by the Race Office only at registtration.

5.3. The Qualifying series will take place on the first two days of racing. If 2 races have not been completed by all fleets by the end of the second racing day, the Qualifying series will continue on the third racing day and the final series will be cancelled.

5.4. a) Initial assignments for the qualifying series will be made on a random basis and by Race Committee. Those assignments will be posted after the end of registrations on 17th October 2019.
b) Boats will be reassigned to fleets after each day of racing, except if on the first day only one race is completed. If all fleets have completed the same number of races, boats will be reassigned on the basis of their ranks in the series. If all fleets have not completed the same number of races the series scores for reassignment will be calculated for those races completed by all fleets.
c) Reassignments will be made on a 1, 2, … 2, 1, etc. basis into different colour fleets.
d) Assignments will be based on the ranking available at 21:00 hrs that day regardless of protests or requests for redress or requests for scoring inquiry not yet decided.

5.5. If a qualifying race is not completed on its scheduled day, then racing on the next day begins with the first race that was not completed on the previous day, until all fleets will have completed the same number of races. All boats will thereafter race in new fleets.

5.6. Boats will be assigned to final series starting fleets on the basis of their ranks in the qualifying series. The final series starting fleets will be, as nearly as possible, of equal size but so that the Silver fleet is not larger than the Gold fleet. Boats with the best qualifying series ranks will race all final series races in Gold and boats with the next best qualifying

rezultatom iz otvoritvene serije pa bodo tekmovale v srebrni skupini.

5.7. Za različne skupine finalne serije ni nujno, da končajo enako število plovov.

5.8. Skupine

Otvoritvena seriija	**Finalna serija**
Modra	Zlata (modra)
Rdeča	Srebrna (rdeča)

6. RAZPORED PLOVOV

6.1.

Datum	**Ura**	**Opis**	**Št. plovov**
18.10.	09:30	Sestanek s trenerji	
	11:00	Jadranja	4
19.10.	11:00	Jadranja	3
20.10.	11:00	Jadranja	2
	15:30	Zadnji možni štart	
	po regati	Podelitev nagrad	

6.2. Predvidenih je devet (9) plovov.

6.3. Na dan se lahko odjadra en dodaten plov, vendar le pod pogojem, da regata ni več kot za en plov pred programom. Na dan so lahko odjadrani največ štirje (4) plovi.

6.4. Opozorilni signal za prvi plov je vsak dan na programu ob 11:00.

6.5. Kot obvestilo jadrnicam, da se bo plov kmalu začel, bo najmanj pet minut pred opozorilnim signalom izobešena oranžna štartna zastava z enim zvočnim signalom.

6.6. Zadnji dan regate, opozorilnega signala ne bo več po 15:30.

7. ZASTAVE RAZREDOV

Zastave razredov bodo barvne zastave skupin.

8. REGATNO POLJE

Regatno polje bo postavljeno v Piranskem zalivu.

9. PROGA

9.1. Skica v prilogi A prikazuje progo s približnimi koti med stranicami, zaporedje v katerem je treba iti mimo oznak in stran na kateri je treba pustiti posamezno oznako.

9.2. V primeru postavitve le ene oznake vrat, morajo jadrnice le to pustiti levo.

10. OZNAKE

10.1. Oznake 1, 2, 3p in 3s bodo rumene ovalne boje.

10.2. Štartne in ciljne oznaki bodo plovila regatnega odbora.

10.3. Nove oznake v skladu z navodilom 12.1 bodo oranžne ovalne boje.

10.4. Plovilo regatnega odbora, ki signalizira spremembo stranice proge, je oznaka skladna navodilu 12.2.

11. ŠTART.

11.1. Štartna linija bo med drogovoma z oranžnima zastavama na štartnih oznakah.

11.2. Po opozorilnem signalu prve skupine, se morajo jadrnice stale skupine umakniti v področje čakanja. Jadrnice se lahko približajo štartni linij šele, po štartu plova predhodne skupine. [DP][NP]

series ranks will race in Silver.

5.7. Different final series fleets do not need to complete the same number of final races.

5.8. Fleets

Qualifying series	**Final series**
Blue	Gold (blue)
Red	Silver (red)

6. SCHEDULE

6.1.

Date	**Time**	**Description**	**No. of races**
18.10.	09:30	Coach meeting	
	11:00	Sailing	4
19.10.	11:00	Sailing	3
20.10.	11:00	Sailing	2
	15:30	Last possible start	
	after the	Prize giving ceremony	

6.2. Nne (9) races are scheduled.

6.3. One extra race per day may be sailed, provided that regatta becomes no more than one race ahead of schedule. There will be maximum four (4) races a day.

6.4. The scheduled time of the warning signal for the first race each day is at 11:00.

6.5. To alert boats that a race will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minuttes before a warning signal is made.

6.6. On the last day of the regatta no warning signal will be made after 15:30.

7. CLASS FLAGS

Class flags will be fleet colour flags.

8. RACING AREA

Racing area will be in the Bay of Piran.

9. THE COURSE

9.1. The diagram in Attachment A shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

9.2. If only one gate mark is set, boats shall leave the single mark to port.

10. MARKS

10.1. Marks 1, 2, 3p and 3s will be yellow oval buoys.

10.2. The starting and finishing marks will be race committee vessels.

10.3. New marks, as provided in instruction 12.1 will be orange oval buoys.

10.4. A race committee vessel signalling a change of a leg of the course is a mark as provided in instruction 12.2.

11. THE START

11.1. The starting line will be between staffs displaying orange flags on the starting marks.

11.2. When the warning signal for the first fleet has been made, boats from the other fleet, shall be in the waiting area. Boats may approach the starting line after the start of the previous fleet. [DP] [NP]

AVTO TRIGLAV sailing point triglav PORTOROŽ PORTOROSE PIRAN PIRANO www.portoroz.si Jadralna zveza Slovenije Slovenian Sailing Federation

11.3. Jadrnice, ki so končale se morajo vrniti direktno na področje čakanja ali na obalo tako, da se izognejo vsem jadrnicam, ki tekmujejo. [DP]

11.4. Jadrnica, ki ne štarta v roku 5 minut po štartnem signalu, bo dobila točke, kot da ni štartala. S tem se spremenita RRS A4 in A5.

11.5. Vrstni red štartov bo modra in rdeča za vse plove v otvoritveni seriji ter zlata in srebrna za vse plove v finalni seriji.

12. SPREMEMBA NASLEDNJE STRANICE NA PROGI

12.1. Za spremembo stranice na progi bo regatni odbor namestil novo oznako (ali premaknil ciljno linijo) in odstranil originalno oznako, čim bo to možno izvesti.

12.2. Jadrnice morajo iti, razen pri vratih, med čolnom regatnega odbora, ki signalizira spremembo naslednje stranice, in najbližjo oznako tako, da pustijo oznako na levi in čoln regatnega odbora na desni. S tem se spremeni RRS 28.

13. CILJ

Ciljna linija bo med drogovoma z modrima zastavama na ciljnih oznakah.

14. SISTEM KAZNOVANJA

14.1. Jadrnica, ki je sprejela kazen ali odstopila po RRS 44.1, mora v regatni pisarni v času za oddajo protestov oddati obrazec za prizanje.

14.2. Uporabljen bo Dodatek P, kot je spremenjen z navodilom 14.3.

14.3. RRS P2.3 ne bo uporabljeno, pravilo P2.2 pa se spremeni tako, da velja za vsako naslednjo kazen po prvi.

15. PREDPISANI ČASI [NP]

15.1. Predpisani časi so kot sledi:

Predpisani čas	*Predpisani čas za 1. oznako*
90 minut	30 minut

Če v predpisanem času za oznako 1 nobena jadrnica ni šla mimo oznake 1, bo plov razveljavljen.

15.2. Jadrnice, ki ne končajo 20 minut za tem, ko prva jadrnica prejadra progo in konča regato, dobijo točke za 'Ni končala' (DNF). S tem so spremenjena RRS 35, A4 in A5.

16. PROTESTI IN ZAHTEVKI ZA NADOMESTILO

16.1. Jadrnica, ki namerava vložiti protest, mora to takoj po prihodu skozi cilj sporočiti Regatnemu odboru na cilju. S tem se dopolni RRS 61.1.

16.2. Protestni obrazci so na voljo v regatni pisarni. Proteste, zahtevke za nadomestilo ali ponovitev zaslišanja je potrebno oddati v ustreznem času za oddajo protestov.

16.3. Čas za oddajo protestov je 60 minut po prihodu zadnje jadrnice na cilj zadnjega plova v dnevu ali po signalu regatnega odbora, da je tekmovanje za tisti dan zaključeno, kar je kasneje.

16.4. Obvestila bodo objavljena ne kasneje kot 30 minut po izteku časa za oddajo protestov, da

11.3. Boats that have finished shall return directly to the waiting area or ashore, keeping well clear of all boats racing. [DP]

11.4. A boat starting later than 5 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start. This changes RRS A4 and A5.

11.5. The starting order of the fleets will be Blue and Red for all races in the Qualifying series and Gold and Silver for all races in the Final series.

12. CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE

12.1. To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as practicable

12.2. Except at a gate, boats shall pass between the race committee boat signalling the change of the next leg and the nearby mark, leaving the mark to port and the race committee boat to starboard. This changes RRS 28.

13. THE FINISH

The finishing line will be between a staffs displaying blue flags on the finishing marks.

14. PENALTY SYSTEM

14.1. A boat that has taken a penalty or retired under RRS 44.1 shall complete an acknowledgment form at the race office within the protest time limit.

14.2. Appendix P will apply as changed by instruction 14.3.

14.3. RRS P2.3 will not apply and RRS P2.2 is changed so that it will apply to any penalty after the first one.

15. TIME LIMITS [NP]

15.1. Time limits are as follows:

Time limit	*Mark 1 time limit*
90 minutes	30 minutes

If no boat has passed Mark 1 within the Mark 1 time limit, the race will be abandoned.

15.2. Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sailed the course and finish, will be scored Did Not Finish. This changes RRS 35, A4 and A5.

16. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS

16.1. A boat, that intends to lodge a protest protest, shall report this to the Race committe on the Finishing line, after finishing. This is added to RRS 61.1.

16.2. Protest forms are available at the Race Office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.

16.3. The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the race committee signals no more racing today, whichever is later.

16.4. Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors

bodo tekmovalci obveščeni o zaslišanjih v katerih so sami zainteresirane stranke ali pa navedeni kot priče. Zaslišanja bodo potekala v sobi protestnega odbora z začetkom ob uri, ki bo navedena na oglasni deski.

16.5. Obvestila o protestih s strani regatnega odbora ali protestnega dobora bodo objavljena, da bodo jadrnice obveščene po RRS 61.1(b).

16.6. Objavljen bo seznam jadrnic, ki so bile po navodilu 14.2 kaznovane, da so prekršile RRS 42.

16.7. Če jadrnica zahteva nadomestilo po RRS 62.1(a), zaradi UFD ali BFD in je to nadomestilo zavrnjeno, bo protestni odbor razmislil o možnosti točkovanja te jadrnice DNE po RRS 2.

17. TOČKOVANJE

17.1. RRS A4.2 je spremenjen, tako da so točke enaki številu jadrnic v največji skupini.

17.2. Če imajo ob koncu zadnjega dne otvoritvene serije določene jadrnice več končanih plovov kot druge, bodo točke za zadnji plovi izbrisane, tako da bodo imele vse jadrnice enako število plovov.

17.3. Serija bo veljavna, če bodo izpeljani vsaj trije plovi.

17.4. (a) Če bodo izpeljani manj kot štirje plovi, bodo jadričine točke za serijo enake vsoti njenih točk po plovih.
(b) Če bo izpeljanih štiri ali več plovov, bodo jadričine točke za serijo enake vsoti njenih točk po plovih minus njene najslabše točke.

18. PREVERJANJE OPREME IN MERITEV [DP]

Skladnost jadrnice ali opreme pravilom razreda in regatnim navodilom se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko merilec ali kontrolor opreme regatnega odbora jadrnici naroči, naj nemudoma odjadra na označeno območje kjer bo pregledana.

19. PROSTO

20. SLUŽBENI ČOLNI [NP]

Službeni čolni bodo označeni kot sledi:

Regatni odbor	Bela RC zastava
Protestni odbor	Bela JURY zastava
Novinarji in snemalci	Bela PRESS zastava
Reševalci	Rdeča zastava

21. SPREMLJEVALNI ČOLNI [DP]

21.1. Trenerji naj uporabljajo VHF radijske postaje. Regatni obbor bo uporabil VHF za komuniciranje s trenerji, vključno z lokacijo štartnega področja, časom, UFD in BFD številkami ter vse ostale informacije.

21.2. VHF kanal 72 bo uporabljen za komuniciranje s trenerji.

21.3. Vodje ekip, trenerji in ostalo spremstvo morajo ostati izven območja, kjer jadrnice tekmujejo ali bodo tekmovale, vse od opozorilnega siganala prve skupine, pa dokler ne končajo plova ali vse jadrnice odstopijo, oz. regatni odbor ne signalizira odloženega plova, splošnega

of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room, beginning at the time posted on the notice board.

16.5. Notices of protests by the race committee or protest committee will be posted to inform boats under RRS 61.1(b).

16.6. A list of boats that, under instruction 14.12have been penalized for breaking RRS 42 will be posted.

16.7. If a boat seeks redress as per RRS 62.1(a) for UFD or BFD and the request for redress is denied, the protest committee will consider to score the requesting boat DNE under RRS 2.

17. SCORING

17.1. RRS A4.2 is changed so that the scores are based on the number of boats assignet do the largest fleet.

17.2. If at the end of the last day of qualifying series, some boats have more race scores than others, scores for the most recent races will be excluded so that all boats have the same number of race scores.

17.3. Three races are required to be completed to constitute a series.

17.4. (a) When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.
(b) When four or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

18. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS [DP]

A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a measurer or race committee equipment inspector to proceed immediately to a designated area for inspection.

19. SPARE

20. OFFICIAL BOATS [NP]

Offical boats will be makred as follows

Race Committee	White RC flag
Protest Committee	White JURY flag
Journalists and photo	White PRESS flag
Rescue	Red flag

21. SUPPORT BOATS [DP]

21.1. Coaches are encouraged to use a VHF Radio. Race committee will use VHF radio to communicate to the coaches, including the location of the starting area, timings, UFD and BFD sail numbers and all other informations.

21.2. VHF channle 72 will be used to communicate with coaches.

21.3. Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing or will be racing from the time of the warning signal until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment.

AVTO TRIGLAV sailing point triglav PORTOROŽ PORTOROSE PIRAN PIRANO www.portoroz.si Jadralna zveza Slovenije Slovenian Sailing Federation

odpoklica, ali razveljavitve plova. Spremljevalni čolni se morajo umakniti na področje čakanja.

21.4. Za spremljanje regate, se lahko spremljevalni čolni premaknejo iz zavetrine v privetrino tako, da se izognejo liniji, ki poteka približno 100 m od področja jadranje. Spremljevalni čolni gredo lahko proti ciljnemu področju tudi skozi sredinski kanal, tako da seo vedno desno in zavetrno od ciljne linije ali njenih podaljškov.

21.5. Spremljevalni čolni morajo biti označeni z zastavico s številko.

22. NAGRADE

Kot v razpisu za regato.

23. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI

Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.

24. ZAVAROVANJE

Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih, z najmanjšim kritjem 1.000.000,00 EUR na prireditev oz. ustrezno protivrednost.

Support boats shall retire to the waiting area.

21.4. To observe a race, support boats may move from leeward to windward, keeping well clear of the exclusion boundary, approximately 100 m from the course area. Support boats may move between the waiting and finishing area through the centre channel, but shall position themselves leeward and starboard of finishing line or their extensions.

21.5. Support boats shall be marked with a numbered flag.

22. PRIZES

As described in the Notice of Race.

23. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

24. INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.000.000,00 EUR per event or the equivalent.

